

Súd: Okresný súd Poprad  
Spisová značka: KK-1C/18/2022  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8422201597  
Dátum vydania rozhodnutia: 27. 06. 2023  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Dušan Miškovčík  
ECLI: ECLI:SK:OSPP:2023:8422201597.2

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Poprad sudcom JUDr. Dušanom Miškovčíkom v spore žalobcu: Slovenská kancelária poisťovateľov, so sídlom Bajkalská 19B, 826 58 Bratislava, IČO: 36 062 235, v zast.: Remedium Legal, s.r.o., so sídlom Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava - mestská časť Petržalka, IČO: 53 255 739 proti žalovanému: I. H., T.. XX.XX.XXXX, H. G. C. U. XX, XXX XXI., o zaplatenie 253,73 eur s príslušenstvom, t a k t o

### rozhodol:

I. Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi sumu 253,73 eur, a to do 3 dní odo dňa právoplatnosti rozsudku.

II. Žalobca má n á r o k na náhradu trov konania voči žalovanému v rozsahu 100%.

### o d ō v o d n e n i e :

1. Žalobca sa žalobou podanou na Okresnom súde Kežmarok dňa 22.08.2022 cestou svojho právneho zástupcu domáhal vydania rozhodnutia, ktorým by súd zaviazal žalovaného povinnosťou zaplatiť mu sumu 253,73 eur a nahradiť mu trovy konania pozostávajúce zo zaplateného súdneho poplatku a trov právneho zastúpenia.

2. Žalobu žalobca odôvodnil tvrdeniami, že žalovaný ako fyzická osoba - je držiteľom nákladného motorového vozidla značky DAEWOO s EČV: KK084CF, ktorého prevádzkou bola dňa 17.12.2019 spôsobená škoda v dôsledku dopravnej nehody s miestom nehody Stadtverwaltung Frankfurt am Main. Kanceláriou Systému zelenej karty, ktorá odškodnila nároky poškodené v súlade s právnym poriadkom krajiny miesta nehody bola Nemecká kancelária poisťovateľov motorových vozidiel, pričom tá uplatnila svoj nárok u žalobcu s poukazom na čl. 5.1 Internal Regulations. Vzhľadom k tomu, že k predmetnému vozidlu nebolo k dátumu nehody uzatvorené povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, tak ako to vyplýva z ust. § 3 ods.1 zákona č. 381/2001 Z. z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o PZP“), vznikla žalobcovi v zmysle ust. § 24 ods. 2 zákona o PZP povinnosť uhradiť poškodenému z poistného garančného fondu poistné plnenie za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla. Žalobca poskytol dňa 06.04.2020 poškodenému z poistného garančného fondu poistné plnenie vo výške 351,- eur, z ktorého suma 200,- eur predstavuje poplatok systému zelenej karty, na ktorý si žalobca nárok neuplatňoval. Podľa § 24 ods. 7 zákona o PZP si žalobca listom zo dňa 08.04.2020 uplatnil právo na náhradu poistného plnenia voči žalovanému vo výške 151,- eur. Žalobca v predmetnom liste vyzval žalovaného, aby uhradil dlžnú sumu do 08.05.2020. Nakoľko žalovaný si svoju povinnosť nesplnil, žalobca podal na Okresnom súde Kežmarok žalobu, pričom rozsudkom Okresného súdu Kežmarok, sp. zn. 8C/33/2021 zo dňa 15.10.2021, ktorý nadobudol právoplatnosť dňa 09.11.2021 a stal sa vykonateľným dňa 13.11.2021, súd zaviazal žalovaného povinnosťou zaplatiť žalobcovi sumu 151,- eur a priznal žalobcovi nárok na

náhradu trov konania v rozsahu 100 %. Uznesením Okresného súdu Kežmarok, sp. zn. 8C/33/2021 zo dňa 01.02.2022 súd zaviazal žalovaného povinnosťou zaplatiť žalobcovi trovy konania vo výške 115,39 eur. Žalobca taktiež uviedol, že mu ani v rámci tohto rozhodnutia nebol priznaný nárok za vynaložené náklady na úradný preklad listín použitých v konaní. Nakoľko zo strany žalovaného nedošlo k dobrovoľnej úhrade, bolo pre uplatnenie žalobcovho práva na súde s poukazom na ust. § 24 ods. 7 zákona o PZP potrebné vykonať úradný preklad listín preukazujúcich žalobcov nárok. Vzhľadom k tomu, že sa jedná o také náklady, ktoré vznikli pred začatím konania, tak tieto náklady na úradný preklad listín predstavujú samostatný nárok žalobcu. Podľa vyjadrenia žalobcu tak predmetné náklady netvoria súčasť už súdom priznaného pôvodného nároku žalobcu a ani súdom priznaných trov konania. Účelne vynaložené náklady na preklad listín, ktoré boli použité pre úspešné uplatnenie práva žalobcu v konaní vedenom pred Okresným súdom Kežmarok pod spisovou značkou 8C/33/2021, predstavujú sumu 253,73 eur a o týchto nákladoch na úradný preklad listín nebolo v predchádzajúcom konaní rozhodnuté. Na preukázanie svojich tvrdení žalobca predložil výzvu na náhradu poistného plnenia zo dňa 08.04.2020, rozsudok Okresného súdu Kežmarok, sp. zn. 8C/33/2021 zo dňa 15.10.2021, uznesenie Okresného súdu Kežmarok, sp. zn. 8C/33/2021 zo dňa 01.02.2022 a faktúru za preklad listín spolu s dokladom o úhrade.

3. Uznesením, č. k.: 1C/18/2022 - 31 zo dňa 30.11.2022 Okresný súd Kežmarok vyzval žalovaného, aby sa k žalobe v lehote 15 dní od doručenia uznesenia písomne vyjadril a uviedol rozhodujúce skutočnosti na svoju obranu, pripojil listiny, na ktoré sa odvoláva a označil dôkazy na preukázanie svojich tvrdení, ak uplatnený nárok v celom rozsahu neuznáva. Žalovaný bol zároveň poučený o tom, že ak si nesplní povinnosť uloženú uvedeným uznesením, môže súd rozhodnúť o žalobe rozsudkom pre zmeškanie.

4. Žaloba i prílohy spolu s uznesením, č. k. 1C/18/2022 - 31 zo dňa 30.11.2022 bola žalovanému doručená dňa 20.04.2023 do vlastných rúk, a to zverejnením oznámenia o podanej žalobe na úradnej tabuli a webovej stránke súdu.

5. Novelou zákona č. 371/2004 Z. z. o sídlach a obvodoch súdov Slovenskej republiky a o zmene zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok účinnou od 01.06.2023 (ďalej len „zákon o sídlach a obvodoch súdov“) došlo k spojeniu Okresného súdu Kežmarok s Okresným súdom Poprad, pričom s poukazom na ust. § 2 bod 22 zákona o sídlach a obvodoch súdov má Okresný súd Poprad pracovisko v meste Kežmarok.

6. Podľa § 137 písm. a) zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov (ďalej len „CSP“) žalobou možno požadovať, aby sa rozhodlo najmä o splnení povinnosti.

7. Podľa § 273 CSP súd môže aj bez nariadenia pojednávania rozhodnúť o žalobe podľa § 137 písm. a) rozsudkom pre zmeškanie, ktorým žalobe vyhovie, ak  
a) uznesením uložil žalovanému povinnosť v určenej lehote písomne vyjadriť sa k žalobe a v tomto svojom vyjadrení uviesť rozhodujúce skutočnosti na svoju obranu, pripojiť listiny, na ktoré sa odvoláva, a označiť dôkazy na preukázanie na preukázanie svojich tvrdení a žalovaný bez vážneho dôvodu nesplnil,  
b) v uznesení podľa písm. a) poučil žalovaného o následkoch nesplnenia takto uloženej povinnosti vrátane možnosti vydania rozsudku pre zmeškanie a  
c) doručil uznesenie podľa písm. a) žalovanému do vlastných rúk.

8. Podľa § 275 CSP odôvodnenie rozsudku pre zmeškanie žalovaného obsahuje stručnú identifikáciu procesného nároku a právny dôvod vydania rozsudku pre zmeškanie.

9. Nakoľko žalovanému bolo do vlastných rúk doručené uznesenie, ktorým mu súd uložil povinnosť v určenej lehote sa vyjadriť k žalobe, vo vyjadrení uviesť rozhodujúce skutočnosti na svoju obranu, pripojiť listiny, na ktoré sa odvoláva, a označiť dôkazy na preukázanie svojich tvrdení a žalovaný, ktorý bol poučený o následkoch nesplnenia takto uloženej povinnosti, bez vážneho dôvodu svoju povinnosť nesplnil, má súd za to, že boli splnené zákonné predpoklady, aby súd mohol vo veci rozhodnúť rozsudkom pre zmeškanie, ktorým žalobe v celom rozsahu vyhovel.

10. Rozsudok bol verejne vyhlásený dňa 27.06.2023, pričom miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku boli v súlade s ust. § 219 ods. 3 CSP oznámené na úradnej tabuli súdu vyvesením dňa

16.06.2023 a súčasne aj na webovej stránke tunajšieho súdu. Strany sporu sa na verejné vyhlásenie rozsudku nedostavili.

11. O trovách konania súd rozhodol podľa § 255 ods. 1 a § 262 ods. 1 a 2 CSP tak, že vzhľadom na úspech žalobcu v konaní v celom rozsahu, súd žalobcovi priznal nárok na náhradu trov konania v rozsahu 100%, pričom o výške týchto trov rozhodne súd samostatným uznesením, ktoré vydá vyšší súdny úradník po právoplatnosti tohto rozsudku.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresný súd Poprad.

V odvolaní sa má uviesť ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje, spisová značka konania, ďalej sa má uviesť proti rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh). Odvolanie musí byť podpísané.

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak:

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie.

Ak žalovaný z ospravedlniteľných dôvodov zmeškal lehotu na podanie vyjadrenia podľa § 273 písm.

- a), môže podať návrh na zrušenie rozsudku pre zmeškanie spolu s vyjadrením. Ak súd, ktorý rozsudok pre zmeškanie vydal, návrhu vyhovie, rozsudok pre zmeškanie uznesením zruší a začne vo veci opäť konať. Návrh môže podať žalovaný do 15 dní odkedy sa o rozsudku pre zmeškanie dozvedel, o tom žalovaného v rozsudku pre zmeškanie súd poučí.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov.